

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 295

14 November 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 2964/75 of the Council of 10 November 1975 on the temporary suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty for mechanically propelled aircraft of an unladen weight exceeding 15 000 kg falling within sub-heading ex 88.02 B II c) 1
- ★ Regulation (EEC) No 2965/75 of the Council of 10 November 1975 fixing the monthly increases in the market target price, the intervention price and the threshold price for olive oil for the 1975/76 marketing year 2
- Regulation (EEC) No 2966/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 2967/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Regulation (EEC) No 2968/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the import levies on rice and broken rice 7
- Regulation (EEC) No 2969/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 9
- Regulation (EEC) No 2970/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen 11
- ★ Regulation (EEC) No 2971/75 of the Commission of 12 November 1975 fixing for the 1975/76 marketing year the reference price for mandarins (including tangerines and satsumas), clementines, Wilkings and other similar citrus hybrids 14
- ★ Regulation (EEC) No 2972/75 of the Commission of 12 November 1975 amending Commission Regulation (EEC) No 208/70 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of oranges 15

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 2973/75 of the Commission of 12 November 1975 fixing for the 1975/76 marketing year the reference prices for sweet oranges	18
★ Regulation (EEC) No 2974/75 of the Commission of 12 November 1975 applying Class III to certain citrus fruits for the 1975/76 marketing year	20
★ Regulation (EEC) No 2975/75 of the Commission of 12 November 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled long grain rice to countries of Zone IV	21
Regulation (EEC) No 2976/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the import levies on milk and milk products	25
Regulation (EEC) No 2977/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the export refunds on fruit and vegetables	31
Regulation (EEC) No 2978/75 of the Commission of 13 November 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	34
Regulation (EEC) No 2979/75 of the Commission of 13 November 1975 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	35
Regulation (EEC) No 2980/75 of the Commission of 13 November 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	36
Regulation (EEC) No 2981/75 of the Commission of 13 November 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/680/ECSC :

★ Amending ECSC operational budget for 1975	42
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 2964/75 OF THE COUNCIL
of 10 November 1975**

**on the temporary suspension of the autonomous Common Customs Tariff duty
for mechanically propelled aircraft of an unladen weight exceeding 15 000 kg
falling within subheading ex 88.02 B II c)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 28
thereof;

Having regard to the draft Regulation submitted by
the Commission;

Whereas the autonomous duty on mechanically
propelled aircraft of an unladen weight exceeding
15 000 kg should be totally suspended for the period
from 1 January to 31 December 1976,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January to 31 December 1976 the auto-
nomous Common Customs Tariff duty for mechani-
cally propelled aircraft of an unladen weight
exceeding 15 000 kg falling within subheading ex
88.02 B II c) shall be totally suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

REGULATION (EEC) No 2965/75 OF THE COUNCIL
of 10 November 1975

**fixing the monthly increases in the market target price, the intervention price
and the threshold price for olive oil for the 1975/76 marketing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas under Article 9 of Regulation No 136/
66/EEC the market target price, the intervention price
and the threshold price for olive oil must be increased
each month for a period of 10 months beginning on 1
January 1976; whereas these increases must be the
same for all three prices;

Whereas in fixing these increases the same for each of
the 10 months, account being taken of average storage
costs and interest charges in the Community, the

storage costs should be established on the basis of the
cost of storing oil in the appropriate premises and of
the handling required for preserving the oil in good
condition; whereas the interest charges can be calcu-
lated with reference to the average price of olive oil
valid in production areas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1975/76 marketing year the amount of the
monthly increases referred to in Article 9 of Regula-
tion No 136/66/EEC and applicable with effect from
1 January 1976 shall be 1.10 units of account per 100
kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

REGULATION (EEC) No 2966/75 OF THE COMMISSION

of 13 November 1975

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2831/75 ⁽²⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2831/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	31.57
10.01 B	Durum wheat	41.17 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	35.02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	14.13
10.04	Oats	23.79
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	33.61 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	21.56 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	29.45 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	63.36
11.01 B	Rye flour	68.21
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	82.51
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	67.92

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2967/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75 ⁽²⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	2.37	2.37	2.37
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	2.37	2.37	2.37
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2968/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 11
(5) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2231/75⁽³⁾ and
subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2231/75
to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the table annexed to
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP and OCT ⁽¹⁾⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grain b) Long grain II. Husked rice : a) Round grain b) Long grain B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grain b) Long grain II. Wholly milled rice : a) Round grain b) Long grain C. Broken rice :	30.55 40.74 38.19 50.93 53.48 146.09 56.96 156.61 6.97	12.28 17.37 16.10 22.47 16.84 63.18 18.23 68.06 0.99

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 9 and 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

REGULATION (EEC) No 2969/75 OF THE COMMISSION

of 13 November 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽³⁾ of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁵⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁷⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 unit of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.25 unit of account per metric ton;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.25 unit of account,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 1**Article 2*

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

This Regulation shall enter into force on 14 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a. / metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	C. Broken rice	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2970/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7) thereof;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 2070/75 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2906/75 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 2070/75 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definition contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 210, 8. 8. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 7. 11. 1975, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 17 November 1975 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species : A. Domestic species : II. Other : a) Calves b) Other : 1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a) 2. Other : aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c) bb) Other	Live weight 34·220 (b) 34·220 — 34·220 (b)	43·820 (b) — 43·820 43·820 (b)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 1. Fresh or chilled : aa) Of calves : 11. Carcasses and half-carcasses 22. Separated or unseparated forequarters 33. Separated or unseparated hindquarters bb) Of adult animals : 11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters : aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other 22. Forequarters : aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other	Net weight 65·018 52·014 78·022 — 65·018 — 52·014	83·258 66·606 99·910 83·258 83·258 66·606 66·606

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Net weight	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	99-910
	bbb) Other	78-022	99-910
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	97-527	124-887
02.06	22. Boned or boneless	111-557	142-853
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	I. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	97-527	124-887
	2. Boned or boneless	111-557	142-853

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol 1, Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 2971/75 OF THE COMMISSION
of 12 November 1975

**fixing for the 1975/76 marketing year the reference price for mandarins
(including tangerines and satsumas), clementines, Wilkings and other similar
citrus hybrids**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organiza-
tion of the market in fruit and vegetables, as last
amended by Regulation (EEC) No 2482/75⁽²⁾, and in
particular Article 27 (1) thereof;

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that reference prices for the whole
Community are to be fixed each year before the begin-
ning of the marketing year;

Whereas the importance of mandarin production in
the Community is such that a reference price must be
fixed for that product, such price to be operative also
for tangerines, satsumas, clementines, Wilkings and
other similar citrus hybrids;

Whereas the period during which mandarins harv-
ested during a given crop year are marketed extends
from November to the following March; whereas the
quantity put on the market during March represents
only a small percentage of that marketed over the
whole marketing year; whereas that month should
therefore be disregarded and the reference price fixed
for the period running from 1 November to 29
February of the following year;

Whereas the fixing of a single reference price valid for
the whole marketing year appears to be the solution
most suited to the particular nature of the Community
market in the product in question;

Whereas, under the second subparagraph of Article 23
(2), of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices
for mandarins (including tangerines and satsumas),
clementines, Wilkings and other similar citrus hybrids
are, beginning with the 1975/76 marketing year, to be
fixed at a level equal to that of the previous marketing
year, adjusted as necessary by a percentage not
exceeding the difference between the percentages
representing respectively the variation compared with
the preceding marketing year in basic and buying-in

prices and in the financial compensation provided for
by Council Regulation (EEC) No 2511/69⁽³⁾ of 9
December 1969 laying down special measures for
improving the production and marketing of Commu-
nity citrus fruit, as last amended by Regulation (EEC)
No 2481/75⁽⁴⁾;

Whereas for the 1975/76 marketing year the financial
compensation provided for by Regulation (EEC) No
2511/69 has been increased, by comparison with the
preceding marketing year, by a percentage exceeding
that by which the basic and buying-in prices have
been increased; whereas the reference prices for the
1975/76 marketing year should therefore be main-
tained at the levels fixed for the previous year;

Whereas only mandarins imported from third coun-
tries are directly comparable, as regards their commer-
cial value, with Community products; whereas for the
other varieties and hybrids conversion factors should
be determined according to their respective commer-
cial values and applied, in calculating the entry price,
to the prices of such products imported from third
countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1975/76 marketing year, the reference
price for fresh mandarins (including tangerines and
satsumas), clementines, Wilkings and other similar
citrus hybrids of subheading ex 08.02 B of the
Common Customs Tariff, expressed in units of
account per 100 kg net of packed products of Quality
Class I of all sizes, shall for the period 1 November to
29 February, be 19.74.

2. In calculating the entry price, the prices for
products imported from third countries other than
mandarins shall, after deduction of customs duties, be
adjusted by a conversion factor of:

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 1.

- 0.75 for clementines (excluding monreales),
- 1.00 for monreales, tangerines, satsumas, Wilkings and other similar citrus hybrids.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2972/75 OF THE COMMISSION
of 12 November 1975

**amending Commission Regulation (EEC) No 208/70 laying down detailed rules
for the application of measures to encourage the processing of oranges**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2601/69 ⁽¹⁾ of 18 December 1969 laying down special
measures to encourage the processing of certain varie-
ties of oranges, as last amended by Regulation (EEC)
No 2483/75 ⁽²⁾ and in particular Articles 2 (3) and 3
(2) thereof ;

Whereas, to encourage the processing of certain varie-
ties of oranges and to improve the competitive posi-
tion of the finished products in relation to imports
from non-member countries, Regulation (EEC) No
2601/69 was amended so that the system of financial
compensation should be extended to the total quan-
tity of this product used by the processing industry ;
whereas the detailed rules for the payment of financial
compensation for processing set out in Commission
Regulation (EEC) No 208/70 ⁽³⁾ of 4 February 1970
laying down detailed rules for the application of
measures to encourage the processing of oranges
should therefore be amended accordingly ;

Whereas, pursuant to Article 4 (2) of Council Regu-
lation (EEC) No 1134/68 ⁽⁴⁾ of 30 July 1968 laying
down rules for the implementation of Regulation
(EEC) No 653/68 on conditions for alterations to the
value of the unit of account used for the common agri-
cultural policy, for transactions carried out within the
framework of the common agricultural policy the sum
owed by a Member State or duly authorized body,
expressed in the national currency and representing
amounts fixed in units of account, shall be paid on
the basis of the relationship between the unit of
account and the national currency concerned which
obtained when the transaction or part thereof was
carried out ;

Whereas under Article 6 of Regulation (EEC) No
1134/68 the date on which a transaction is carried out
shall be considered to be that of the event as defined
by Community rules, or in the absence of and
pending the adoption of such rules, by the rules of the
Member State concerned, in which the sum involved
becomes due and payable ;

Whereas the event giving entitlement to financial
compensation for the processing of oranges occurs at
the time of such processing ; whereas, however, it is
difficult to establish the exact date on which a given
batch was processed ;

Whereas it has been established that most of the
oranges are processed by the end of April each year at
the latest ; whereas, therefore, to ensure uniform appli-
cation of the system of financial compensation for
such products, when calculating the amount in the
national currency the rate of conversion obtaining on
1 May of each year should be applied ;

Whereas to prevent fraud provision should be made
for a reduction in financial compensation where an
enterprise has not processed the total quantity of
oranges purchased ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 208/70 is deleted.

Article 2

The following Article 7a shall be added to Regulation
(EEC) No 208/70 :

'Article 7a

The event within the meaning of Article 6 of
Regulation (EEC) No 1134/68 in which financial
compensation becomes due and payable shall be
considered to occur on 1 May of each year.'

Article 3

Article 9 of Regulation (EEC) No 208/70 is amended
to read as follows :

'For each undertaking, financial compensation
shall be granted for the total quantity processed
under contract, subject as provided in Article 6 (2)

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 1.8. 1968, p. 1.

and on condition that the undertaking has actually processed the entire quantity purchased.

If this condition is not fulfilled, compensation shall be reduced *pro rata*, except in cases of *force majeure*, by an amount corresponding to the difference between the quantity processed and the total quantities purchased, using for such calculation the same classification of products as was made for

the purposes of purchase under the processing contracts.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2973/75 OF THE COMMISSION**of 12 November 1975****fixing for the 1975/76 marketing year the reference prices for sweet oranges**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2482/75 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof ;

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that reference prices for the whole Community are to be fixed each year before the beginning of the marketing year ;

Whereas the importance of sweet orange production in the Community is such that a reference price must be fixed for that product ;

Whereas the period during which oranges harvested during a given crop year are marketed extends from October to the following June ; whereas the quantity put on the market during October and November and during the following May and June represents only a small percentage of that marketed over the whole marketing year ; whereas the reference price should therefore be fixed only for a period running from 1 December to 30 April of the following year ;

Whereas, since the different varieties of sweet oranges are not comparable as regards their commercial value, they should be classed in three groups ;

Whereas the solution best suited to the particular nature of the Community market for the product in question is to fix for each group a single reference price for the whole marketing year ;

Whereas, under the second subparagraph of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices for sweet oranges are, beginning with the 1975/76 marketing year, to be fixed at a level equal to that of the previous marketing year, adjusted as necessary by a percentage not exceeding the difference between the percentages representing respectively the variation compared with the preceding marketing year in basic and buying-in prices and in the financial compensation provided for by Council Regulation (EEC) No

2511/69 ⁽³⁾ of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit, as last amended by Regulation (EEC) No 2481/75 ⁽⁴⁾ ;

Whereas for the 1975/76 marketing year the financial compensation provided for by Regulation (EEC) No 2511/69 has been increased, by comparison with the preceding marketing year, by a percentage exceeding that by which the basic and buying-in prices have been increased ; whereas the reference prices for the 1975/76 marketing year should therefore be maintained at the levels fixed for the previous year.

Whereas for the purpose of calculating entry prices the varieties imported from third countries of which the entry prices are respectively to be compared with the prices fixed for Groups I, II and III must be specified ; whereas, moreover, certain varieties imported from third countries are not directly comparable, as regards their commercial value, with the Community variety groups ; whereas provision should therefore be made to fix, by reference to their respective commercial values, conversion factors to be applied for the purpose of calculating the entry price to the prices for these varieties imported from third countries so as to make them comparable with the Community variety groups ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the 1975/76 marketing year, the reference prices for fresh sweet oranges (subheading 08.02 A I of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net and applicable to Class I products of all sizes, packed, shall be as follows :

Group I : from 1 December to 31 March : 18.90,
Group II : from 1 January to 30 April : 16.28,
Group III : from 1 December to 30 April : 9.03.

2. The variety groups referred to in paragraph 1 consist of the following varieties :

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 1.

Group I: Moro and Tarocco,
Group II: Sanguinello,
Group III: Biondo comune.

3. The entry prices of imported products shall be compared:

- (a) in the case of the Moro and Tarocco varieties, with the price fixed for Group I;
- (b) in the case of the varieties Biondo comune (Blanca comuna, Blonde commune) Grano de Oro (Imperial, Sucrena), Baladi, Pera, Macetera, Pineapple, Blood oval (Doblefina, Double fine), Portuguese Blood, Sanguina redonda (Entrefina), the Surinam varieties and the Ordinary Blood variety with the exception of Navel Blood (Double fine improved, Washington Blood, Large Blood) and Maltese Blood, with the price fixed for Group III;
- (c) in the case of varieties not specified in (a) or (b):
 - for the month of December, with the price for Group I,

— for the period 1 January to 30 April, with the price fixed for Group II.

4. In calculating the entry prices as referred to in paragraph 3, the prices for products imported from third countries shall, after deduction of customs duties, be adjusted as follows:

- in the case of products as specified in paragraph 3 (b), by the conversion factor 0.76,
- in the case of products to which the first indent of paragraph 3 (c) applies, by the conversion factor 1.20,
- in the case to which the second indent of paragraph 3 (c) applies, by the conversion factor 1.00.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2974/75 OF THE COMMISSION
of 12 November 1975
applying Class III to certain citrus fruits for the 1975/76 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2482/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71⁽³⁾ of 19 February 1971 fixing the common quality standards for citrus fruits defines a Class III for these products;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, Class III is to be applied only if products falling within this class are needed to meet consumer demand; whereas this condition, which has already been recognized as fulfilled for lemons by Commission Regulation (EEC) No 948/75⁽⁴⁾ of 11 April 1975 applying quality Classes 'III' to certain fruit for the 1975/76 marketing year, has also been fulfilled for citrus fruits other than lemons; whereas, in view of the considerable fluctua-

tions in production from one marketing year to another, Class III should be applicable for a limited period only;

Whereas the measures provided for in the Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 948/75 is amended by the addition of the following:

'Oranges: from 1 October 1975 to 30 June 1976.
Mandarins and satsumas, clementines, tangerines and other hybrids:
from 1 November 1975 to 31 March 1976.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 13.

REGULATION (EEC) No 2975/75 OF THE COMMISSION**of 12 November 1975****on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled long grain rice to countries of Zone IV**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Whereas, having regard to the current situation on the rice market, there should be opened in respect of wholly milled long grain rice an invitation to tender for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2737/73 and/or for the export refund provided for in Article 3a of Regulation No 366/67/EEC ;

Whereas, in order to participate in the supply of certain markets, the invitation to tender for export should be limited to the markets concerned, which are situated in Zone IV as defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 941/72⁽⁷⁾ of 5 May 1972 re-defining the destination zones for export refunds on cereals and rice ;

Whereas the detailed rules governing invitations to tender are as regards the export levy contained in Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁸⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, as last amended by Regulation (EEC) No 583/75⁽⁹⁾, and as regards the export refund in

Commission Regulation (EEC) No 584/75⁽¹⁰⁾ of 6 March 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice ;

Whereas the objective of the tendering procedure can be attained only if every successful tenderer fulfils all the commitments entered into by him when submitting his tender ; whereas these commitments include an obligation to lodge an application for an export licence ; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring the tenderer to give security when submitting his tender ;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all concerned, it is necessary to make provision such that the effective period of validity of licences issued to successful tenderers in connection with the invitation to tender is identical ;

Whereas provision must be made to ensure the smooth operation of the procedure for tendering for export levies and refunds ; whereas to this end it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities ;

Whereas the second subparagraph of Article 1 (1) of respectively Commission Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75 provides that invitations to tender for the export levy and/or refund shall be open on equal terms to all persons established within the Community ; whereas, by reason of the differing monetary circumstances in the various Member States, the satisfaction of this condition cannot be ensured by the application of the exchange rates applicable for the purposes of the common agricultural policy, since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector ; whereas it is therefore advisable to make provision for the effects of the monetary situation to be taken into account in respect of each tender ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 107, 6. 5. 1972, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 24.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2737/73 and/or the export refund provided for in Article 3a of Regulation No 366/67/EEC.

2. The invitation to tender shall relate to wholly milled long grain rice for export to the countries of Zone IV as defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72.

3. The invitation shall remain open until 19 December 1975. During this period weekly awards shall be made, the time limits for the submission of tenders to be as prescribed in the notice of invitation to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 20 metric tons.

Article 3

1. The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3197/73 and of Regulation (EEC) No 584/75 shall be 20 units of account per metric ton.

2. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75, the security provided for in paragraph 1 shall, subject to *force majeure*, be released only in respect of any quantity for which the tender was not accepted or for which the tenderer furnishes proof of arrival at its destination, such proof to be furnished as provided in the second, third and fourth subparagraphs of Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 192/75⁽¹⁾.

Article 4

The zone of destination as specified in Article 1 (2) shall be indicated in section 13 of the licence application and of the licence itself. The issue of a licence shall carry with it the obligation to export to that destination.

Article 5

If a tenderer fails to comply with the undertaking given by him pursuant to Article 2 (3) (b) of the Regulations referred to in Article 3, no export licence shall be issued and the security lodged pursuant to Article 3 of those Regulations shall accordingly be forfeit.

Article 6

1. By way of derogation from the provisions of Article 9 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 193/75⁽²⁾

export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73 or under the like provision of Regulation (EEC) No 584/75 shall for the purpose of determining their period of validity be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in the previous paragraph, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 7

1. If the obligation to export is not fulfilled, the security mentioned in Article 3 of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75 shall be forfeit in respect of a quantity equal to the difference between:

- (a) 93 % of the net quantity indicated on the export licence, and
- (b) the net quantity actually exported.

2. However, if the quantity exported is less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in its entirety.

3. On request by the titular holder of the licence, Member States may release the security by instalments in proportion to the quantities of product for which proof of exportation as referred to in Article 7 (1) of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75 has been furnished, provided that such proof establishes that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated has been exported.

Article 8

The tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one-and-a-half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex hereto.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 9

During the period in which Summer Time applies in Italy, the times fixed for the submission of tenders shall be regarded in that Member State as extended by one hour. During the period during which Summer Time does not apply in the United Kingdom and in Ireland, the times fixed for the submission of tenders shall be regarded in those Member States as brought forward by one hour.

⁽¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

Article 10

1. By way of derogation from Article 5 of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC, or
- to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy.

Where a minimum export levy is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indi-

cates a rate of levy equal to or greater than such minimum export levy.

Article 11

The rates used for converting into units of account tenders in national currencies and for converting into national currencies the maximum refund or minimum levy as fixed in units of account shall be:

- in the case of currencies held at any given moment within a band of 2.25 %, the central rate,
- in all other cases the average spot exchange rate during a week ending on the Tuesday immediately preceding the final date for the submission of tenders.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Weekly tender for the levy and/or refund for the export of wholly milled long grain rice to countries of Zone IV

Expiry of the period for the submission of tenders (date/time)

I

1	2	3
Number of tender	Quantity in metric tons	Amount of export levy in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

II

1	2	3
Number of tender	Quantity in metric tons	Amount of export refund in national currency per metric ton
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

REGULATION (EEC) No 2976/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in
particular Article 14 (8) thereof;

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 829/75 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2817/75 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules contained
in Regulation (EEC) No 829/75 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation
(EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 25.

ANNEX

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110	18-23
	b) Other	0120	16-23
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	16-23
	2. Exceeding 4 %	0140	19-88
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	15-23
	2. Exceeding 4 %	0160	18-88
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	39-96
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	84-54
	III. Exceeding 45 %	0400	130-65
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	13-80
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	74-61
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	93-03
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	95-03
	4. Exceeding 29 %	0920	108-02
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	68-61
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	87-03
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	89-03
	4. Exceeding 29 %	1320	102-02
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	10-66
	2. Other	1520	14-39
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	84-54
	2. Exceeding 45 %	1720	130-65

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : a) Special milk for infants ⁽¹⁾, in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 27 % ⁽²⁾ 1820 30-00 b) Other : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ 2220 per kg 0.6861 ⁽⁹⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ 2320 per kg 0.8703 ⁽⁹⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ 2420 per kg 1.0202 ⁽⁹⁾ 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾ 2520 per kg 0.6861 ⁽¹⁰⁾ bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾ 2620 per kg 0.8703 ⁽¹⁰⁾ cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾ 2720 per kg 1.0202 ⁽¹⁰⁾ II. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % 2810 19.97 b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾ 2910 per kg 0.8454 ⁽¹⁰⁾ 2. Exceeding 45 % ⁽³⁾ 3010 per kg 1.3065 ⁽¹⁰⁾		
04.03	Butter : A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % 3110 153.71 B. Other 3210 187.53		
04.04	Cheese and curd : A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered : I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ : a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of : 1. 196.06 u.a. (a) or more but less than 216.06 u.a. (a) 3318 15.00 2. 216.06 u.a. (a) or more 3417 129.90 ⁽¹¹⁾		

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Pieces packed in vacuum or in inert gas :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 216.06 u.a. (a) or more but less than 244.06 u.a. (a) per 100 kg net weight	3518	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 244.06 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3616	129.90 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 264.06 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3716	129.90 ⁽¹¹⁾
	II Other	3800	129.90
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	106.38 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	87.32
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of not less than 150 u.a. per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, in the dry matter, not exceeding 56 % ⁽²⁾	4120	30.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	102.73
	2. Exceeding 48 %	4510	110.67
	b) Exceeding 36 %	4610	190.67
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	106.38

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : 1. Cheddar, including Chester : aa) Whole Cheddar cheeses ⁽⁴⁾ made from unpasteurized milk, of a minimum fat content of 50 % by weight, in the dry matter, matured for a least nine months and of a free-at-frontier value of not less than 193.10 u.a. per 100 kg net weight ⁽²⁾ bb) Other 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ : aa) Not exceeding 48 % bb) Exceeding 48 % 3. Kashkaval ⁽²⁾ 4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾ 5. Other c) Exceeding 72 % : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g 2. Other II. Not specified : a) Grated or powdered b) Other	4831 4850 4922 5022 5030 5060 5120 5210 5250 5310 5410	15.00 130.18 106.30 ⁽¹³⁾ 106.30 ⁽¹⁴⁾ 106.30 ⁽¹⁵⁾ 106.30 ⁽¹⁵⁾ 106.30 79.73 186.30 106.38 186.30
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel : A. Lactose and lactose syrup : II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	16.25
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : A. Lactose and lactose syrup	5600	16.25
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products 4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5700 5800	53.46 69.24

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	b) Containing more than 10% but not more than 30% by weight of starch :		
	1.....		
	2.....		
	3. Containing 50% or more by weight of milk products	5900	64.07
	c) Containing more than 30% by weight of starch :		
	1.....		
	2.....		
	3. Containing 50% or more by weight of milk products	6000	51.03
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products	6100	69.24

For notes (1) to (8), see notes (1) to (8) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(9) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- b) 6 u.a.; and
- c) 3.55 u.a.

(10) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components ;

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 3.55 u.a.

(11) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(12) The levy is limited to 6% of the value for customs purposes.

(13) The levy is limited to 48.65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) The levy is limited to 68.65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(15) The levy is limited to 48.65 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 9.99 u.a. per 100 kg net.

NB : For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the unit of account referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I of the Common Customs Tariff be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

REGULATION (EEC) No 2977/75 OF THE COMMISSION
of 13 November 1975
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2482/75⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade and prices in the Community for the products referred to in that Article may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69⁽³⁾ of 9 December 1969 laying down general rules for granting export refunds on fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾ provides that, when refunds are being fixed, account must be taken of the current situation or foreseeable developments with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the prices and quotations referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse and open ground grapes, almonds, shelled hazelnuts, and shelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market of the prospective development of this situation, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables are hereby fixed at the amounts indicated in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 254, 1. 10. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

2. The provisions of Article 6 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 192/75⁽¹⁾ of 17 January 1975 laying down detailed rules for the application of export refunds in respect of agricultural products, as amended by Regulation (EEC) No 2818/75⁽²⁾, shall apply to exports of sweet oranges, mandarins, table

grapes of open ground, unshelled walnuts, shelled hazelnuts and apples set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description of goods	Refund (u.a./100 kg net)
ex 07.01 M II	Tomatoes 'Extra' Class, Class I and Class II	4.00
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : — of the varieties Biondo Comune and Sanguigno Comune ('Extra' Class, Class I and Class II) — of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)	4.00 6.00
ex 08.02 B	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	6.00
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) for export to : — Countries or States with a planned economy in central and eastern Europe — Other destinations	2.50 1.44
ex 08.04 A I	Table grapes : — fresh, open ground 'Extra' Class and Class I — fresh, hothouse 'Extra' Class and Class I	6.00 16.00
ex 08.05 A II	Shelled almonds other than bitter almonds	8.00
ex 08.05 B	Walnuts unshelled	10.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	8.00
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : — for export to Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comore Islands, Mauritius, Sudan, Ethiopia, the French territory of the Afars and Issas, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ Iran and Iraq — for export to countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Iceland, Finland and Norway	10.00 5.00

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ummal-Quaiwain, Fujairah, Ras Al Kaiman), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

REGULATION (EEC) No 2978/75 OF THE COMMISSION

of 13 November 1975

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2623/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2954/75⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
 (²) OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 1.
 (³) OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.
 (⁴) OJ No L 293, 12. 11. 1975, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. Denatured:	
	I. White sugar	7.26
	II. Raw sugar	6.10 (¹)
	B. Undenatured:	
	I. White sugar	7.26
	II. Raw sugar	6.10 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2979/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2623/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof;

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 2838/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2955/75⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2838/75

to the information at present available to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered as shown in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0726 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1975, p. 15.

REGULATION (EEC) No 2980/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽²⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75 ⁽³⁾, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2815/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/75 ⁽⁵⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 2.5 units of

account per metric ton of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁶⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2815/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 31. 10. 1975, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 294, 13. 11. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./metric ton	
	Third countries (other than ACP and OCT) (*)	ACP and OCT (*)
11.01 F (2)	9.04	6.54
11.02 A VI (2)	9.04	6.54
11.02 E II e) 1 (2)	16.11	11.11
11.02 F VI (2)	9.04	6.54
11.08 A II	25.50	0

(*) Subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

(2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Cerm of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2981/75 OF THE COMMISSION**of 13 November 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty of Accession ⁽¹⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2757/75 ⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down general
rules for the system of accession compensatory
amounts for cereals, and in particular Article 7
thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

2835/75 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2945/75 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 2835/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annex to amended Regulation (EEC)
No 2835/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14
November 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.
⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 104.
⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.
⁽⁴⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 11.
⁽⁶⁾ OJ No L 291, 11. 11. 1975, p. 8.

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 C	9,00	9.00	9.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 F ⁽¹⁾	9,54	9.54	9.54
11.02 A VI ⁽¹⁾	9,54	9.54	9.54
11.02 E II e) 1 ⁽¹⁾	12,60	12.60	12.60
11.02 F VI ⁽¹⁾	9,18	9.18	9.18
11.08 A II ⁽¹⁾	0	0	0

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n° 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n° 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspersenenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenenten voor gerst, 4 gewichtspersenenten voor boekweit, 5 gewichtspersenenten voor haver en 2 gewichtspersenenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

AMENDING ECSC OPERATIONAL BUDGET FOR 1975

(75/680/ECSC)

The Commission's initial estimates for the 1975 ECSC operational budget were published in the Annex to Decision No 3329/74/ECSC ⁽¹⁾ of 20 December 1974.

On 29 October 1975 the Commission amended its estimates of resources and adopted the amending ECSC operational budget.

⁽¹⁾ OJ No L 357, 31. 12. 1974, p. 17.

ANNEX I

ECSC AMENDING OPERATIONAL BUDGET FOR 1975

(in million u.a.)						
Requirements	Estimates initial	Estimates amended	Resources	Estimates initial	Estimates amended	
Operations to be financed from ordinary resources (non-recoverable)			Ordinary resources			
1. Administrative expenditure	18	18	1. Levy yield	88.6	73	
2. Aid to resettlement and retraining (Article 56)	36	26	2. Interest on investments and on loans from non-borrowed funds	21.2	14	
3. Aid to research (Article 55)	36.9	35	3. Miscellaneous	0.1	token entry	
(a) Steel	17.4	16.3				
(b) Coal	13.9	13.4				
(c) Social	5.6	5.3				
4. Aid to coking coal (Article 95)	6	6	4. Cancellation of commitments which will not now be used	1.5	11	
5. Interest subsidies	14.5	13	5. Unused resources carried over from the financial year 1974	token entry	—	
(a) Article 54 — Investment	8.0	7.0				
(b) Article 56 — Conversion	6.5	6.0				
	111.4	98		111.4	98	
Operations financed with loans from non-borrowed funds			Origin of non-borrowed funds			
6. Subsidized housing	12.5	12.5	5. Repayments on loans for subsidized housing	6.4	6.4	
			7. Part of the former ECSC Pension Fund	6.1	6.1	